

# OMNISTOR 5000

5A 901M-07

Prod. nr.  
050. xxxx.xx  
16-2-2001

## MONTAGEVOORSCHRIFTEN NOTICES D'INSTALLATION ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

## MONTAGEANLEITUNG USER INSTRUCTIONS



### NEDERLANDS

Lees deze montagevoorschriften en gebruiksaanwijzingen aandachtig. Bij verkeerde montage of gebruik vervalt elke aanspraak op garantie.

#### ALGEMENE OPMERKINGEN:

- De montage moet gebeuren door gekwalificeerd personeel.
- Controleer of de achterwand stevig genoeg is om de adapters van de luifel aan te brengen. De bevestiging moet met bout-moer verbinding en tegenplaat gebeuren en bij voorkeur extra vastgekleefd met SIKA 221. (Raadpleeg uw verdeler of de fabrikant van het voertuig). Controleer ook of er geen hindernissen zijn aan de binnenkant van het voertuig (vb elektrische kabels, gasleiding, enz.).
- Voor een waterdichte montage, vul de geboorde gaten op met zuurvrije silicone-pasta of SIKA 221.
- Om bij het boren het doek niet te beschadigen, draai de luifel volledig uit en zet de steunarmen zo dat het doek horizontaal komt te staan.
- Voor de montagehoogte van de beugeltjes voor de steunvoeten, raadpleeg uw handelaar of constructeur.



### FRANCAIS

Lisez attentivement ces notices. Un mauvais montage ou emploi annule toutes les clauses de garantie.

#### REMARQUES GENERALES:

- Le montage doit être effectué par des techniciens.
- Sondez la paroi du véhicule pour définir l'endroit de fixation des pièces d'adaptations du store. Le montage se fait à l'aide de boulons, écrous et contre-plaques; l'emploi de mastic SIKA 221 est conseillé. (Consultez votre agent ou le constructeur du véhicule). Avant de percer, assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacles à l'intérieur du véhicule (par exemple des câbles électriques, des tubes de gaz, etc.).
- Afin d'obtenir un montage étanche à l'eau, utilisez une pâte de silicone sans acide ou SIKA 221 pour remplir les trous percés.
- Pour ne pas endommager la toile lors du perçage, déroulez complètement le store et placez les pieds de supports de telle façon que la toile soit en position horizontale.



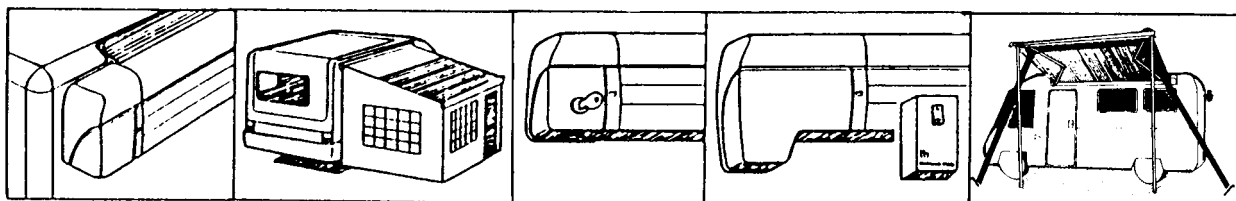
### ITALO

Leggere attentivamente queste istruzioni per l'installazione e per l'uso. Se la tenda non è installata in modo corretto, la garanzia non vale più.

#### NOTE GENERALI:

- L'installazione deve essere eseguita da una persona qualificata.
- Controllare la solidità della parete prima di fissare gli adattatori. Montare con bulloni e dadi e anche con una contropiasta. (Consultare il fabbricante del veicolo). Assicurarsi che non ci sono ostacoli all'interno (per esempio cavi elettrici, condotti del gas, ecc.) prima di forare.
- Per ottenere un'installazione impermeabile, riempire i fori di un silicone senza acido o SIKA 221.
- Per non danneggiare la tela durante la foratura, srotolare la tela completamente e posare i bracci di supporto di modo che la tela sia orizzontale.

#### OPTIONS :



JOINT

SAFARI ROOM

LOCK

MOTOR

HOLD DOWN KIT



### DEUTSCH

Lesen Sie die Montage- und Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, da der Garantieanspruch bei unsachgemäßer Montage oder falschem Gebrauch erlischt.

#### ALGEMEINE BEMERKUNGEN:

- Die Montage muss von fachkundigem Personal ausgeführt werden.
- Achten Sie darauf, dass für die stabile Montage der Adapter geeignete Befestigungspunkte vorhanden sein müssen. Die Adapter werden zunächst mit SIKA 221 auf die Fahrzeugwand geklebt und dann mit einer Schrauben-Mutter-Verbindung und Gegenplatte fixiert. Achten Sie darauf, dass Sie beim Bohren keine wichtigen Bauteile, wie insbesondere Gas- und Stromleitungen, im Inneren des Fahrzeugs beschädigen.
- Füllen Sie die Bohrlöcher mit säurefreies Silikon oder SIKA 221, um eine wasserdichte Montage zu bekommen.
- Um beim Durchbohren des Gehäuses das Markisentuch nicht zu beschädigen, fahren Sie die Markise völlig aus und stellen Sie sie mit Hilfe der Stützfüsse waagrecht.
- Über die Möglichkeit der Montage der Wandhalter für die Stützebeine befragen Sie bitte Ihren Händler oder Hersteller des Fahrzeugs.



### ENGLISH

Read these installation and user instructions carefully. No guarantee will be allowed for wrong installation or use.

#### GENERAL REMARKS:

- Installation must be carried out by a qualified person.
- Check if you have a solid back ground for installation of the adapters of the awning. Fixation must be carried out by bolts and nuts and counterplate and by preference also cleaved with SIKA 221. Contact your dealer or manufacturer of the vehicle. Before drilling, be sure that there is no obstacle at the inside (for example electric cables, gas pipes and so on).
- In order to get a watertight installation, use acid free silicone or SIKA 221 to fill up the drilled holes.
- In order not to damage the fabric when drilling the box, unroll the awning completely and put the support arms so that the fabric is horizontal.
- For the mounting height of the bottom mounting brackets ask your dealer or manufacturer.

**NL** INHOUD BEVESTIGINGSKIT:

**FR** CONTENU DU KIT DE MONTAGE:

**I** CONTENUTO DEL KIT PER L'INSTALLAZIONE

**D** INHALT BEFESTIGUNGSSATZ:

**GB** CONTENTS MOUNTING KIT:

	1.9/3.0m	3.5m	4m
a Adapter 4 cm	1	1	2
b Adapter 8 cm	2	-	-
c Adapter 17.5 cm	-	2	2
d Tegenplaat en kapje 4 cm	3	3	4
e Tegenplaat en kapje 8 cm	2	2	2
f Houtbout DIN 603 M6x55	5	5	6
g Schroef DIN 965 - M6x55	2	2	2
i Moer DIN 934 M6	7	7	8
j Waaerveerring DIN6798 M6	7	7	8
k Plaatschroef DIN7504N2 4.2x16	5	5	6
l Kunststof beugelje	2	2	2
m Splijtblindklinknagels	4	4	4
n Plaatschroef DIN7981 4.2x25	4	4	4
o Grondpennen	4	4	4
p Teleskopische zwengel	1	1	1
q Spanarm	-	-	1

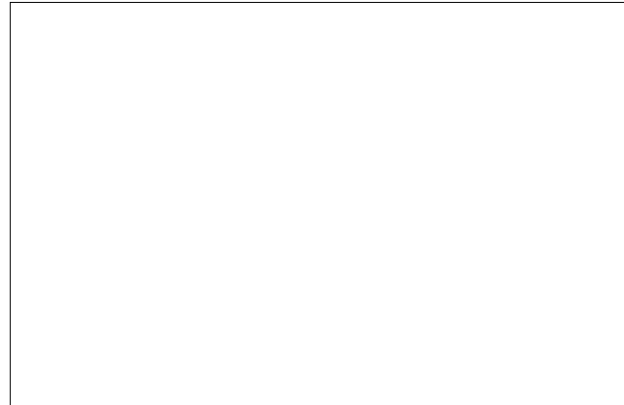
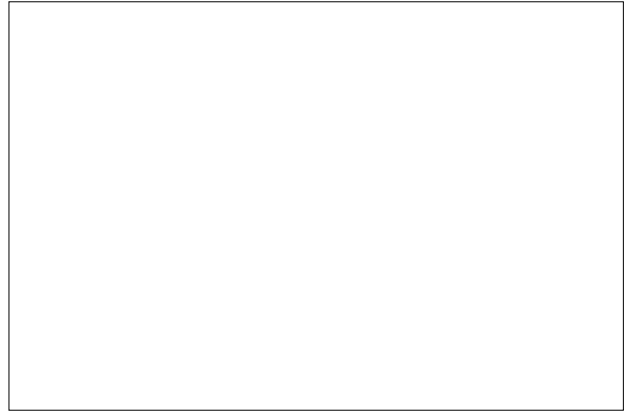
	1.9/3.0m	3.5m	4m
a Adaptateur 4 cm	1	1	2
b Adaptateur 8 cm	2	-	-
c Adaptateur 17.5 cm	-	2	2
d Contre-plaque et chaperon 4 cm	3	3	4
e Contre-plaque et chaperon 8 cm	2	2	2
f Boulon à bois DIN603 - M6x55	5	5	6
g Vis DIN 965 - M6x55	2	2	2
i Ecrou DIN 934 M6	7	7	8
j Rondelle évantail DIN6798 M6	7	7	8
k Vis à tôle DIN 7504N2 4.2x16	5	5	6
l Etriers en matière plastique	2	2	2
m Rivets aveugle à fentes	4	4	4
n Vis à tôle DIN7981 4.2x25	4	4	4
o Piquets	4	4	4
p Manivelle télescopique	1	1	1
q Tendeur	-	-	1

	1.9/3.0m	3.5m	4m
a Adattatore 4 cm	1	1	2
b Adattatore 8 cm	2	-	-
c Adattatore 17.5 cm	-	2	2
d Contropiastre e cappello 4 cm	3	3	4
e Contropiastre e cappello 8 cm	2	2	2
f Bullone a legno DIN603 - M6x55	5	5	6
g Vite DIN 965 - M6x55	2	2	2
i Dado DIN934 M6	7	7	8
j Rondella dentata a ventaglio DIN6798 M6	7	7	8
k Vite per lamiera DIN7504N2 4.2x16	5	5	6
l Staffa plastica	2	2	2
m Rivetti ciechi a fessure	4	4	4
n Vite per lamiera DIN7981 4.2x25	4	4	4
o Picchetto	4	4	4
p Manovella telescopica	1	1	1
q Tenditore	-	-	1

	1.9/3.0m	3.5m	4m
a Adapter 4 cm	1	1	2
b Adapter 8 cm	2	-	-
c Adapter 17.5 cm	-	2	2
d Gegenplatte und Kappe 4 cm	3	3	4
e Gegenplatte und Kappe 8 cm	2	2	2
f Holzschrauben DIN603 - M6x55	5	5	6
g Schrauben DIN 965 - M6x55	2	2	2
i Muttern DIN934 M6	7	7	8
j Federringe DIN6798 M6	7	7	8
k Schrauben DIN7504N2 4.2x16	5	5	6
l Bügel	2	2	2
m Spaltblindnieten	4	4	4
n Schrauben DIN7981 4.2x25	4	4	4
o Erdnägel	4	4	4
p Teleskopierbare Kurbel	1	1	1
q Spannarm	-	-	1

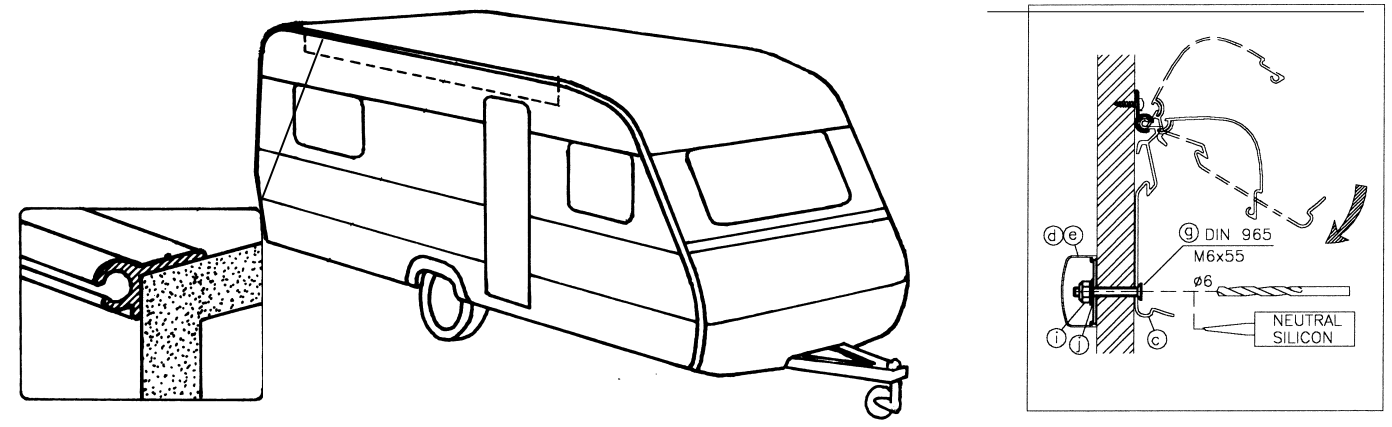
	1.9/3.0m	3.5m	4m
a Adapter 4 cm	1	1	2
b Adapter 8 cm	2	-	-
c Adapter 17.5cm	-	2	2
d Counter plate and cap 4 cm	3	3	4
e Counter plate and cap 8 cm	2	2	2
f Woodbolt DIN603 - M6x55	5	5	6
g Screw DIN 965 - M6x55	2	2	2
i Nut DIN934 M6	7	7	8
j Lock washer DIN6798 M6	7	7	8
k Plate screw DIN7504N2 4.2x16	5	5	6
l Bottom mounting bracket	2	2	2
m Split blind rivets	4	4	4
n Plate screw DIN7981 4.2x25	4	4	4
o Spikes	4	4	4
p Telescopic crankarm	1	1	1
q Tension rafter	-	-	1

MONTAGE MET DE MEEGELEVERDE ADAPTERS  
 MONTAGE AVEC LES ADAPTATEURS LIVRES D'ORIGINES  
 INSTALLAZIONE CON GLI ADATTATORI FORNITI

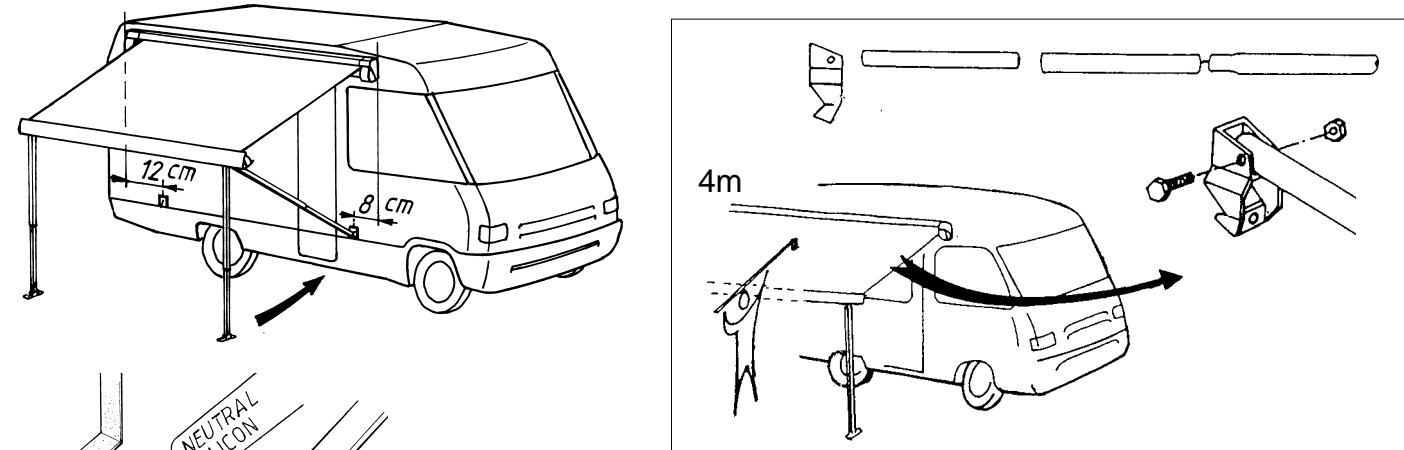


OPMERKING bij bevestiging met montagelijm (fix. B): De luifel niet sluiten vooraleer de lijm gedroogd is.  
 REMARQUE pour la fixation avec de la colle mastic (fix. B): Ne pas fermer le store avant que la colle ne soit sèche.  
 BEMERKUNG für Befestigung mit Kleber (fix. B): Bevor Sie die Markise schließen, muß der Leim vollständig ausgetrocknet sein.  
 REMARK for the fixation with adhesive (fix. B): Do not close the awning before the adhesive has dried.

MONTAGE IN EEN RAIL  
 MONTAGE DANS UN RAIL  
 INSTALLAZIONE IN UNA ROTAIA  
 MONTAGE IN EINE KEDERSCHIENE  
 INSTALLATION IN A CARAVANRAIL



MONTAGE TOEBEHOREN  
 MONTAGE ACCESSOIRES  
 MONTAGE ZUBEHÖR  
 INSTALLATION ACCESSORIES



OPMERKING: Voor de montagehoogte van het beugelje, raadpleeg uw handelaar of constructeur.  
 REMARQUE: Pour déterminer la hauteur de montage de l'étrier, consultez votre concessionnaire ou fabricant.  
 BEMERKUNG: Fragen Sie Ihren Händler oder Hersteller nach der Montagehöhe des Bügels.  
 REMARK: For the mounting height of the bracket, consult your dealer or manufacturer.